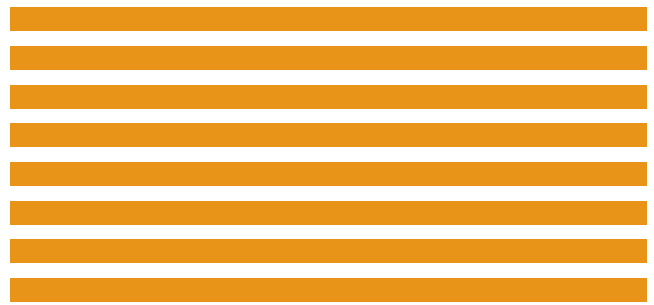


# Day & Night

Productos de calefacción y enfriamiento

Comfort Constant



## Sistemas separados de aire acondicionado y bombas de calor Day & Night®



### CONSTRUIDOS CON SOLIDEZ

Quando elige los equipos de calefacción y enfriamiento de Day & Night®, implica que la comodidad de su hogar está respaldada por ingeniería avanzada y calidad de fabricación para que pueda disfrutar de más cosas importantes. Se realizan pruebas de rendimiento en un 100 % en cada una de las unidades y diseñamos nuestros productos para entregarle la mejor calidad, eficiencia energética y fiabilidad. Nuestra tradición es entregar productos que superan sus expectativas.



N4A3  
NXA4/N4A5  
NH4A4  
NXA6/N4A6  
C4A3  
CSA5  
CSA6  
CCA7  
CCA9

N4H4  
NH4H4  
NXH5  
CSH4  
CSH5  
CCH6  
CCH9



## RESPALDADOS POR GARANTÍAS EXCEPCIONALES

La garantía limitada No Hassle Replacement™ única en la industria respalda todos los productos Day & Night Constant Comfort®. Significa comodidad sin lugar a dudas. Si el compresor o el serpentín falla dentro del período de cobertura, reemplazaremos su unidad. Le entregamos cobertura adicional, además de la garantía limitada de piezas y compresores por 10 años.\*



## ¿QUÉ ES UN SISTEMA SEPARADO DE AIRE ACONDICIONADO O DE BOMBA DE CALOR?

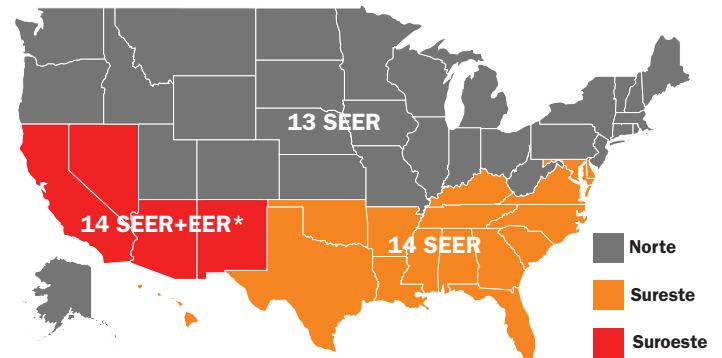
Los sistemas separados de aire acondicionado y de bombas de calor de Day & Night están diseñados para obtener la mejor durabilidad y comodidad. Es posible personalizar las combinaciones de una unidad exterior y una unidad interior separada que se emparejan adecuadamente, con el fin de proporcionar aire acondicionado, calefacción por bomba de calor, calefacción de gas o calefacción eléctrica. Mediante la combinación de la unidad interior apropiada con una unidad exterior correspondiente, es posible crear varias combinaciones de métodos de enfriamiento y calefacción para obtener la combinación óptima de comodidad, eficiencia y economía.

*\*Para su dueño original, los productos compactos de Day & Night están cubiertos por una garantía limitada de las piezas por 10 años cuando realiza el registro oportuno. Si no registra el producto luego de 90 días a partir de la instalación, el período de garantía limitada es de 5 años. Las jurisdicciones donde no es posible condicionar los beneficios de la garantía según el registro, recibirán automáticamente una garantía limitada de las piezas por 10 años. Para obtener toda la información, consulte el certificado de garantía.*

## ¿QUÉ ES LO MÁS IMPORTANTE EN UN SISTEMA SEPARADO DE AIRE ACONDICIONADO O DE BOMBA DE CALOR?

Obtenga el máximo provecho de un sistema separado con la elección de un aire acondicionado o una bomba de calor que se adapte a sus necesidades de comodidad. Todos nuestros aires acondicionados y nuestras bombas de calor incluyen características duraderas que aumentan la comodidad para ofrecer un rendimiento a largo plazo. Para la máxima combinación de comodidad, eficiencia y conveniencia, consulte por nuestros modelos del sistema de comunicación Observer® con funciones Wi-Fi®. Para obtener una mayor eficiencia en una unidad, busque compresores de dos etapas de operación. Nuestras unidades exteriores más resistentes y silenciosas presentan rejillas de alambre contra granizo, esquineros y cubiertas sólidas del compresor. Y con nuestros productos premium, ofrecemos nuestra garantía limitada No Hassle Replacement para darle tranquilidad. Los sistemas separados de aire acondicionado y de bombas de calor de Day & Night brindan ahorro de dinero, mayor comodidad, rendimiento duradero y un funcionamiento silencioso.

## Rendimiento mínimo del aire acondicionado



A partir del 1 de enero de 2015, entró en vigencia una nueva serie de normas mínimas de eficiencia. Conforme a estas normas nuevas, existen distintas normas mínimas de eficiencia para los sistemas de aire acondicionado en cada una de las tres regiones: norte, sureste y suroeste. La norma nacional mínima de eficiencia para las bombas de calor es 14 SEER/8.2 HSPF.

\*12.2 EER < 45.000 Btu/h, 11.7 EER ≥ 45.000 Btu/h

## ¿QUÉ SIGNIFICAN LOS ÍNDICES DE EFICIENCIA?

**Factor de eficiencia energética estacional (SEER, por sus siglas en inglés):** Mide la eficiencia de enfriamiento de los aires acondicionados y las bombas de calor durante una temporada de temperaturas bajas promedio. Cuanto más alto es el SEER, mayor es el ahorro energético.

**Factor de rendimiento de calefacción estacional (HSPF, por sus siglas en inglés):** Mide la eficacia de la calefacción de las bombas de calor. Cuanto más alto es el HSPF, mayor es la eficiencia y el ahorro potencial de energía durante la calefacción de la bomba de calor.

**Índice de eficiencia energética (EER, por sus siglas en inglés):** Mide la eficiencia de enfriamiento de los aires acondicionados y las bombas de calor con una temperatura programada (95 °F).

**ENERGY STAR®:** Es un programa de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos para identificar y promover productos con un uso eficiente de energía, con el propósito de reducir su consumo.

**Eficiencia anual de utilización de combustible (AFUE, por sus siglas en inglés):** Mide la eficiencia de la calefacción de un horno de gas. Cuanto más alto es el AFUE, mayor es la eficiencia de la calefacción de gas y el ahorro potencial de energía.

**SERIE CONSTANT COMFORT®** ★★★★★

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Compresor de espiral de dos etapas para obtener un mejor control de la temperatura y la humedad**  
**Funcionamiento silencioso**

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Compresor eficiente de espiral de una etapa**  
**Funcionamiento silencioso**

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Enfriamiento de una etapa para el control de la temperatura y la humedad**  
**Motor del ventilador de una velocidad con un funcionamiento silencioso**

**Aire acondicionado de dos etapas CVA9 Constant Comfort® Deluxe 19**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 19 SEER/13 EER
- Ventilador de velocidad variable para obtener los mejores niveles de funcionamiento silencioso y eficaz
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 10 años



**Aire acondicionado de dos etapas CCA7 Constant Comfort® Deluxe 17**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 17,5 SEER/13 EER
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 10 años



**Aire acondicionado CSA6 Constant Comfort® 16**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 16 SEER/12,2 EER
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 5 años

**Aire acondicionado CSA5 Constant Comfort® 15**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 15 SEER/12,2 EER
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 1 año

**Aire acondicionado C4A3 Constant Comfort® 13**



- Eficiencia de enfriamiento de 13-14 SEER/11 EER
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 1 año

**Aires acondicionados NXA6/N4A6 Performance 16**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 16 SEER/12,2 EER

**Aires acondicionados NXA4/N4A5 Performance 14**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 14,5 SEER/12,2 EER

**Aire acondicionado NH4A4 Performance 14**



- Eficiencia de enfriamiento de 14 SEER/12,2 EER
- Diseño de caja estrecha

**Aire acondicionado N4A3 Performance 13**



- Eficiencia de enfriamiento de 13-14 SEER/11 EER

**SERIE CONSTANT COMFORT®** ★★★★★

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Compresor de espiral de dos etapas para obtener un mejor control de la temperatura y la humedad**  
**Funcionamiento silencioso**

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Compresor eficiente de espiral de una etapa**  
**Funcionamiento silencioso**

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Enfriamiento y calefacción de una etapa para el control de la temperatura y la humedad**  
**Motor del ventilador de una velocidad con un funcionamiento silencioso**

**Bomba de calor de dos etapas CVH8 Constant Comfort® Deluxe 19**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 19 SEER/13,7 EER
- Eficiencia de calefacción de hasta 10 HSPF
- Ventilador de velocidad variable para obtener los mejores niveles de funcionamiento silencioso y eficaz
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 10 años



**Bomba de calor de dos etapas CCH6 Constant Comfort® Deluxe 16**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 17,5 SEER/13,5 EER
- Eficiencia de calefacción de hasta 9,5 HSPF
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 10 años



**Bomba de calor CSH5 Constant Comfort® 15**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 16 SEER/13 EER
- Eficiencia de calefacción de hasta 9 HSPF
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 5 años



**Bomba de calor CSH4 Constant Comfort® 14**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 14 SEER/12,2 EER
- Eficiencia de calefacción de hasta 8,2 HSPF
- Funciones de comunicación
- Garantía limitada No Hassle Replacement™ por 1 año



**SERIE PERFORMANCE** ★★★

**10 AÑOS** garantía limitada de para partes  
Requiere registro oportuno. Consulte el certificado de garantía para más detalles.

**Bomba de calor NXH5 Performance 15**



- Eficiencia de enfriamiento de 15 SEER/12,5 EER
- Eficiencia de calefacción de 8,5 HSPF

**Bomba de calor N4H4 Performance 14**



- Eficiencia de enfriamiento de hasta 14,5 SEER/11,5 EER
- Eficiencia de calefacción de 8,2 HSPF

**Bomba de calor NH4H4 Performance 14**



- Eficiencia de enfriamiento de 14 SEER/11,5 EER
- Eficiencia de calefacción de 8,2 HSPF
- Diseño de caja estrecha

|   | CONSTANT COMFORT® DELUXE |                   | CONSTANT COMFORT® |                  |              | PERFORMANCE      |                   |              |              |              |
|---|--------------------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------|------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Opciones del sistema separado de aire acondicionado Day &amp; Night®</b>                           | <b>CVA9</b>              | <b>CCA7</b>       | <b>CSA6</b>       | <b>CSA5</b>      | <b>C4A3</b>  | <b>NXA6/N4A6</b> | <b>NXA4/N4A5</b>  | <b>N4A4*</b> | <b>NH4A4</b> | <b>N4A3</b>  |
| <b>Opciones del sistema separado de bomba de calor Day &amp; Night®</b>                               | <b>CVH8</b>              | <b>CCH6</b>       | <b>CSH5</b>       | <b>CSH4</b>      |              | <b>NXH5</b>      | <b>N4H4</b>       |              | <b>NH4H4</b> |              |
| <b>Características de comodidad</b>   |                          |                   |                   |                  |              |                  |                   |              |              |              |
| Deshumidificación durante el verano   | <b>Óptimo</b>            | <b>Óptimo</b>     | <b>Mejor</b>      | <b>Mejor</b>     | <b>Mejor</b> | <b>Bueno</b>     | <b>Bueno</b>      | <b>Bueno</b> | <b>Bueno</b> | <b>Bueno</b> |
| Control de temperatura  | <b>Óptimo</b>            | <b>Óptimo</b>     | <b>Mejor</b>      | <b>Mejor</b>     | <b>Mejor</b> | <b>Bueno</b>     | <b>Bueno</b>      | <b>Bueno</b> | <b>Bueno</b> | <b>Bueno</b> |
| <b>Eficiencia</b>   |                          |                   |                   |                  |              |                  |                   |              |              |              |
| Enfriamiento SEER   | <b>Hasta 19</b>          | <b>Hasta 17,5</b> | <b>Hasta 16</b>   | <b>Hasta 15</b>  | <b>13-14</b> | <b>Hasta 16</b>  | <b>Hasta 14,5</b> | <b>14</b>    | <b>14</b>    | <b>13-14</b> |
| Calefacción eléctrica HSPF (solo bombas de calor)   | <b>Hasta 11</b>          | <b>Hasta 9,5</b>  | <b>Hasta 9</b>    | <b>Hasta 8,2</b> |              | <b>8,5</b>       | <b>8,2</b>        |              | <b>8,2</b>   |              |
| <b>Características de diseño</b>  |                          |                   |                   |                  |              |                  |                   |              |              |              |
| Compatible con el sistema de comunicación Observer® (lo que incluye Observer Wall Control con Wi-Fi®) | •                        | •                 | •                 | •                |              |                  |                   |              |              |              |
| Etapas del compresor  | <b>2</b>                 | <b>2</b>          | <b>1</b>          | <b>1</b>         | <b>1</b>     | <b>1</b>         | <b>1</b>          | <b>1</b>     | <b>1</b>     | <b>1</b>     |
| Cubierta sólida del compresor   | •                        | •                 | •                 | •                | •            |                  |                   |              |              |              |
| Motor del ventilador con distintas velocidades  | •                        | •                 |                   |                  | •            |                  |                   |              |              |              |
| <b>Tranquilidad</b>   |                          |                   |                   |                  |              |                  |                   |              |              |              |
| Garantía limitada de las piezas por 10 años   | •                        | •                 | •                 | •                | •            | •                | •                 | •            | •            | •            |
| Garantía limitada No Hassle Replacement™  | <b>10 años</b>           | <b>10 años</b>    | <b>5 años</b>     | <b>1 año</b>     | <b>1 año</b> |                  |                   |              |              |              |

\*Modelo liviano costera

Muchos de los modelos se encuentran calificados por ENERGY STAR®. Las dimensiones y la instalación del equipo son fundamentales para lograr un rendimiento óptimo. Las unidades de aire acondicionado y de bombas de calor con sistema separado (con excepción de los sistemas sin conductos) deben acoplarse con los componentes de serpentín adecuados para cumplir con los criterios de ENERGY STAR. Para obtener más detalles, comuníquese con su contratista o visite [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov).

Todos los sistemas son probados y enumerados por los organismos competentes.



ISO 9001: 2000 Registered

Como parte de su compromiso con la calidad, International Comfort Products se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de sus productos sin previo aviso. Las ilustraciones y fotografías que aparecen en este folleto son solo ilustrativas. Algunos modelos de productos pueden variar. Wi-Fi® es una marca registrada de Wi-Fi Alliance Corporation.

N4A3/NH4H4/NH4A4/N4A4/N4H4/NXA4/N4A5/NXH5/NXA6/N4A6/C4A3/CSH4/CSA5/CSH5/CSA6/CCH6/CCA7/CVH8/CVA9 Series  
© 2016 International Comfort Products



PO Box 128  
Lewisburg, TN 37091

[DayandNightComfort.com](http://DayandNightComfort.com)

Part No. 42144710001  
Printed 7/16